

CAMERA DEI DEPUTATI

Sessione 1863

Proposta di Legge presentata nella tornata del 18 Marzo 1863.
dal Ministro Della Guerra

OGGETTO

Commissione nominata dagli Uffici per l'esame della medesima

Ufficio 1°

» 2°

» 3°

» 4°

» 5°

» 6°

» 7°

» 8°

» 9°

Relatore

Crispino

Adottata nella tornata del 6. Aprile 1863.

Relazione

Corino, il 18 marzo 1865.

Divisione

Sezione

N°

OGGETTO

Giulio

Signori!

Il Tribunale Supremo di Guerra estendendo la sua giurisdizione su tutto il Regno molte opportunamente si stabilì all'articolo 296 del codice penale militare che esso debba aver sede nella Capitale.

A termini del citato articolo di legge il trasferimento del mentovato Supremo Tribunale alla nuova sede del Governo dovrebbe essere effettuato non oltre il giorno dieci del prossimo giugno, arretrando dopo quell'epoca esso non potrebbe legalmente protrarre le sue vedute in Corino.

Se non che non ostante tutte le ricerche all'uopo praticate non venne fatto fin'ora di rinvenire in Firenze un locale adatto e conveniente per installarvi detto Tribunale, si ha anzi ragione di dubitare che lo si possa per l'epoca

suindicata, ciò che d'altronde
per la brevità del tempo non
potrebbe a meno di recare una
sensibile perturbazione nel corso
degli affari.

Quindi è che il Governo si è
tirato nella necessità di promuovere
un provvedimento legislativo che
sospenda l'azione dell'anzientato
articolo del Codice Penale militare
tanto quanto basti a poterne
assicurare l'osservanza e provveda
perchè, effettuandosi prima il
trasferimento del Consiglio di
Stato a Firenze, dal quale è pure
alimentato il tribunale supremo
di guerra, possano essere presso
questo nominati a giudici con
Reali Decreti tanti Consiglieri
di Cassazione quanti saranno i
Consiglieri di Stato che in seguito
a tale trasferimento dovranno
cessare di farne parte.

Per tale intendimento abbiamo
già presentato al Senato del
Regno a seconda degli ordini del
Re l'unito progetto di legge
che il Senato ha già approvato.

Restano che esso ottenga il voto
di questa Camera ed a questo
fine appunto abbiamo l'onore
di sottoporlo alle sue deliberazioni.

non senza preavviso per ragioni
abbastanza ovvie di solito dichiarare
d'urgenza.

N° 328.

Progetto di legge presentato
dal Ministro della Giustizia,
/ Pedullini

Continuazione della sede in Torino
suiv al 1. luglio 1866. del Tribunale
Supremo di Giustizia

Trattato del 18. Maggio 1868.

SENATO DEL REGNO

PROGETTO DI LEGGE

adottato nella seduta del 21 febbrajo 1865

OGGETTO

Continuazione della sede in Torino sino al 1.^o luglio 1866 del Tribunale supremo di guerra

Art. 1.^o

Il Tribunale supremo di guerra potrà continuare a sedere in Torino fino al 1.^o luglio 1866.

Un Decreto Reale fisserà l'epoca del suo trasferimento a Firenze.

Art. 2.^o

Effettuandosi il trasferimento del Consiglio di Stato da Torino a Firenze, saranno con reali Decreti nominati a giudici del detto Tribunale Supremo, curanti la sua permanenza in Torino, altrettanti Consiglieri di Cassazione quanti saranno i Consiglieri di Stato che dovranno cessare di farne parte.

Addì 25 febbrajo 1865

Il Presidente del Senato
Manno

*Prove deliberate dal Ministero
Luglio 1866*

209

N° 328

SESSIONE 1863-1864

CAMERA DEI DEPUTATI

PROGETTO DI LEGGE

APPROVATO DAL SENATO DEL REGNO

presentato dal ministro della guerra

(PETITTI)

nella tornata del 18 marzo 1865.

Continuazione della sede in Torino sino al 1/ luglio 1866
del Tribunale supremo di guerra.

SIGNORI! — Il Tribunale supremo di guerra, estendendo la sua giurisdizione su tutto il regno, molto opportunamente si stabilì all'articolo 296 del Codice penale militare che esso debba aver sede nella capitale.

A termini del citato articolo di legge il trasferimento del mentovato supremo Tribunale alla nuova sede del Governo dovrebbe essere effettuato non oltre il giorno 10 del prossimo giugno, avvegnachè dopo quell'epoca esso non potrebbe legalmente protrarre le sue sedute in Torino.

Senonchè non ostante tutte le ricerche all'uopo praticate, non venne fatto fin'ora di rinvenire in Firenze un locale adatto e conveniente per installarvi detto Tribunale; si ha anzi ragione di dubitare che lo si possa per l'epoca suindicata, ciò che d'altronde per la brevità del tempo non potrebbe a meno di recare una sensibile perturbazione nel corso degli affari.

Quindi è che il Governo si è trovato nella necessità

18 *17* *18*
di promuovere un provvedimento legislativo che sospenda l'azione dell'anzimentovato articolo del Codice penale militare tanto quanto basti a poterne assicurare l'osservanza e provveda perchè effettuandosi prima il trasferimento del Consiglio di Stato a Firenze, dal quale è pure alimentato il Tribunale supremo di guerra, possano essere presso questo nominati a giudici con reali decreti tanti consiglieri di Cassazione quanti saranno i consiglieri di Stato che in seguito a tale trasferimento dovranno cessare di farne parte.

Per tale intendimento abbiamo già presentato al Senato del regno, a seconda degli ordini del Re, l'unito progetto di legge che il Senato ha già approvato.

Rimane che esso ottenga il voto di questa Camera, ed a questo fine appunto abbiamo l'onore di sottoporlo alle sue deliberazioni, non senza pregarla per ragioni abbastanza ovvie di volerlo dichiarare d'urgenza.

PROGETTO DI LEGGE

APPROVATO DAL SENATO DEL REGNO

nella tornata del 21 febbraio 1865

Art. 1.

Il Tribunale supremo di guerra potrà continuare a sedere in Torino fino al 1° di luglio 1866.

Un decreto reale fisserà l'epoca del suo trasferimento a Firenze.

Art. 2.

Effettuandosi il trasferimento del Consiglio di Stato da Torino a Firenze, saranno con reale decreto nominati a giudici del detto Tribunale supremo, durante la sua permanenza in Torino, altrettanti consiglieri di Cassazione quanti saranno i Consiglieri di Stato che dovranno cessare di farne parte.

Addì 25 febbraio 1865.

Il presidente del Senato

MANNO.

Carroll

No 398

Yr. 1914

970000 THE UNITED STATES GOVERNMENT

U. S. DEPARTMENT OF THE INTERIOR

STATE OF NEW YORK
COUNTY OF ...
IN SENATE
January 15, 1914

REPORT OF THE
COMMISSIONER OF THE LAND OFFICE
IN RESPONSE TO A RESOLUTION
PASSED BY THE SENATE
MAY 15, 1913

ALBANY: ...

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

*Specchio delle paghe assegnate al Personale dell'
 Tribunale Supremo di Guerra, ed all'Ufficio dell'Avvocato Generale
 Militare*

14) Erone lo specchio

1	Presidente	2500	2500
8	Giudici effettivi	1500	12000
1	Avvocato Generale Militare	12500	12000
1	Sostituto Avv. Gen. ¹	7000	7000
2	id id id	6000	12000
1	id id	5000	5000
1	Regolaro del Trib.	4000	4000
1	Segret. Archivist	3000	3000
1	Sostit. Segretario	2500	2500
2	id id	2000	4000
2	id id	1800	3600
2	Privati	1800	3600
2	id id	1500	3000
4	id id	1200	4800
<i>Totale</i>			<i>79000</i>

328-A

Mancini, Patti, Fratini, Maci,
Sebastiani, Castagnole, Mordini,
Breno, Marti

Ugale

Signori

Lo schema di legge al quale questa relazione si riferisce, già approvato dall'atto romano del Parlamento, ha per a considerarsi quale un temperamento provvisorio, richiesto dalla deficienza di locali nella nuova capitale; come tale considerato non incontrerà negli uffici e non potrebbe in questo recinto rinvenire una seria opposizione.

Egli è però desiderabile che questa stata anomala abbia ad essere a riparare il più presto che far si possa, giacché la ~~distinzione~~ lontananza di questo Tribunale Supremo dalla sede del Governo non va senza inconvenienti.

La stessa Magistratura in corso è altresì investita della cognizione di alcuni affari amministrativi, quali sono le dimanze nelle pratiche per i matrimoni degli ufficiali. L'Avvocato generale militare quindi considerava il consulto legge del Ministero per la guerra, talché i frequenti rapporti degnano esser non malevoli della distinzione.

Senonché la Giunta ha esaminato e non può il caso di esprimere il proprio voto sulla conservazione di questo

suprema magistratura militare cogliendo
l'occasione che le offriva cotesto schema
di legge. Cogliendo l'occasione ripetuta,
giacché l'istituzione del Tribunale
supremo di Guerra non venne venuta
per legge regolarmente votata dal
Parlamento ma bensì dal Governo
del re, allorché in virtù dei poteri
straordinari conferitigli dalla legge 25
aprile 1859 approvava il codice penale
militare. Per le innanzi nelle antiche
provincie dei responsi emanati nei
giudizii militari ~~non~~ esprime
solamente il ricorso alla cassazione
ordinaria per incompetenza o per eccesso
di potere. ~~Il~~ Questo sistema è ancora
in vigore rispetto alle sentenze emanate
da tribunali marittimi. Col codice
penale militare attualmente in
vigore si è ampliato il tema dei
ricorsi (1) ma se ne effettua il giudizio

(1) art. 323

È una cassazione militare formata
di generali consiglieri di stato, ~~periti~~
e magistrati (2), le quali per la sentenza
della quale per i propositi esecutori enunciate
~~alle date~~ nell'interesse della legge
alla corte di cassazione ordinaria (3)

(2) art. 296. 297

(3) art. 514.

Alla corte di cassazione
che nel regime rappresentativo ha
la missione di interpretare la legge
e mantenerne viva ed inalterata l'
applicazione non dev'essere opera unica?

Questa correzione traluce dalla
discussione che, non ha quasi, ab-
luogo per l'unificazione legislativa, e
che se si lasciarono tuttora sussistere
ben quattro Corti di Cassazione niuno
s'avvisa che questo sistema abbia
ad efeto duratura. Perì finché il
medesimo è tollerato non v'ha grave
male e che ve ne sia una giunta
militare, la stessa porta almeno il
beneficio di indurre ad unità di
giurisprudenza i giudici militari.
Ma quando, come lo spera la vostra
commissione, la suprema Magistratura
civile non sia che una sola conveniente
lasciar sussistere a fianco un'
altra militare di esercite le stesse
attribuzioni ~~che~~ e che pure in taluni
casi v'è soggetta?

Ovvero è che il Tribunale Supremo
di Guerra il quale costa una lieve
spesa allo Stato ~~(?)~~ rende al medesimo
un grande servizio, strizzando e celeremente in ciascuna anno
con mezzo migliaji di processi all'
incirca. Perì allorché si tratta
di mantenere puri e immacolati
i principi sui quali si fonda la
nostra legislazione perovvi efeto unione
di interpretazione? Gli elementi costitutivi
del reato, le regole del rito, le garanzie
della difesa son essi diversi nella
militare giustizia ~~che~~ ~~si~~ ~~richiedono~~
abbisognano una particolare Cassazione?

~~di~~
ci
C'è un'opinione
che si è
già
già
già

313-4

Questa è il dubbio che ha
 allentato la vostra commissione, dopo
 non l'ha sciolto; invita però il
 Governo del Re a farla. La soluzione del quesito
 troverà una sede conveniente nella
 revisione del codice penale militare
 che dovrà porre in deliberazione
 nella sessione parlamentare dell'
 anno 1865 a termini dell'art. 1.
 della legge 1. ottobre 1859. Locho
 per gioia raccomandare al Sig. Ministro
 per la guerra

Con questa avvertenza la giunta
 raccomanda ai voti: suffragi ~~la stessa~~ il disegno
 di legge

Castagnola, Relatore

N° 328 A

Relazione
 Mancini Polti Triastri Maceri
 Sebastianini Castagnola Mordini
 Bruno, Monte

Trasmissione del 6. Aprile 1864.

Le fare al fine tardi domattina
prima delle 9.

[Signature]

*De Gallo
Stampa*

N° 328-A

SESSIONE 1863-1864

CAMERA DEI DEPUTATI

RELAZIONE DELLA COMMISSIONE

composta dei Deputati

10/8/1
MANGINI, PATTI, FIABRI, MACRI, SEBASTIANI, CASTAGNOLA,
MORDINI, BRUNO, MONTI,

—
sul progetto di legge approvato dal Senato del regno e presentato alla Camera
dal ministro della guerra

H
nella tornata del 18 marzo 1865.

Continuazione della sede in Torino, al 1° luglio 1866
del Tribunale supremo di guerra.

Tornata del 4 aprile 1865

SIGNORI! — Lo schema di legge al quale questa relazione si riferisce, già approvato dall'altro ramo del Parlamento, hassi a considerare quale un temperamento provvisorio, richiesto dalla deficienza di locali nella nuova capitale; come tale considerato non incontrò negli uffizi e non potrebbe in questo recinto rinvenir una seria opposizione.

Egli è però desiderabile che questo stato anormale abbia a cessare il più presto che far si possa, giacchè la lontananza di cotesto tribunale supremo dalla sede del Governo non va scevra da inconvenienti. Detta magistratura invero è altresì investita della cognizione di alcuni affari amministrativi, quali sono le ordinanze nelle pratiche per i matrimoni degli ufficiali. L'avvocato generale militare puossi considerare il consultore legale del ministro per la guerra, talchè i frequenti rapporti deggiono esser resi malagevoli dalla distanza. Senonchè la Giunta *ha* esaminato se non fosse il caso

ha

di esprimere il proprio voto sulla conservazione di cotesta suprema magistratura militare cogliendo l'occasione che le offriva cotesto schema di legge. *Cogliendo l'occasione* ripetesi, giacchè l'istituzione del tribunale supremo di guerra non venne sancita per legge regolarmente votata dal Parlamento, ma bensì dal Governo del Re, allorchè in virtù dei poteri straordinari conferitigli dalla legge 25 aprile 1859 approvava il Codice penale militare. Per lo innanzi nelle antiche provincie dai responsi emanati nei giudicati militari aprivasi solamente il ricorso alla Cassazione ordinaria per incompetenza o per eccesso di potere. Questo sistema è ancora ~~in vigore~~ rispetto alle sentenze emanate dai tribunali marittimi. Col Codice penale militare attualmente in vigore si è ampliato il tema dei ricorsi (1), ma se ne affidò il giudizio ad una Cassazione militare formata di generali, consiglieri di Stato e magistrati (2), le sentenze della quale però possono essere denunziate nell'interesse della legge alla Corte di cassazione ordinaria. (3).

Ma la Corte di cassazione che, nel regime rappresentativo ha la missione di interpretar la legge e mantenerne viva ed inalterata l'applicazione, non dee perciò esser unica?

Questo concetto traluce dalla discussione che, non ha guari, ebbe luogo per l'unificazione legislativa; e se si lasciarono tuttora sussistere ben quattro Corti di cassazione niuno s'avvisa che questo sistema abbia ad essere duraturo. Però finchè il medesimo è tollerato non v'ha grave male a che ve ne sia una quinta militare; la stessa porta almeno il beneficio d'indurre ad unità di giurisprudenza i giudicati militari. Ma quando, come lo spera la vostra Commissione, la suprema magistratura civile non sia che una, sarà conveniente lasciar sussistere a fianco un'altra militare ch'esercita le stesse attribuzioni, e che pur in talun caso l'è soggetta?

(1) Articolo 323.

(2) Articoli 296 e 297.

(3) Articolo 514.

prescritta

+

ne

Vero è che il tribunale supremo di guerra il quale costa una lieve spesa allo Stato (1) rende al medesimo un grande servizio, sbrigando e celeremente in ciaschedun anno un mezzo migliaio di processi all'incirca. Però allorquando si tratta di mantener puri ed immacolati i principii sui quali si fonda la nostra legislazione puovvi essere concorrenza d'interpretazione? Gli elementi costitutivi del reato, le regole del rito, le garanzie della difesa son così diverse nella militare giustizia d'abbisognare una particolare Cassazione?

studiarlo

Questo è il dubbio che ha sollevato la vostra Commissione; dessa non l'ha sciolto; invita però il Governo del Re a farlo. La soluzione del quesito troverà una sede conveniente nella revisione del Codice penale militare che devesi porre in deliberazione nella Sessione parlamentare dell'anno 1865 a termini dell'articolo 1° della legge 1 ottobre 1859. Locchè pur giova rammentare al signor ministro per la guerra.

Con queste avvertenze la Giunta raccomanda a' vostri suffragi il disegno di legge.

CASTAGNOLA, *relatore.*

(1) Eccone lo specchio:

1	Presidente	L. 2,500	»	L. 2,500	»
8	Giudici effettivi	» 1,500	»	» 12,000	»
1	Avvocato generale militare	» 12,500	»	» 12,000	»
1	Sostit° avv° generale militare	» 7,000	»	» 7,000	»
2	Id. id.	» 6,000	»	» 12,000	»
1	Id. id.	» 5,000	»	» 5,000	»
1	Segretario del tribunale	» 4,000	»	» 4,000	»
1	Segretario archivista	» 3,000	»	» 3,000	»
1	Sostituito segretario	» 2,500	»	» 2,500	»
2	Id.	» 2,000	»	» 4,000	»
2	Id.	» 1,800	»	» 3,600	»
2	Scrivani	» 1,800	»	» 3,600	»
2	Id.	» 1,500	»	» 3,000	»
4	Id.	» 1,200	»	» 4,800	»
Totale				L. 79,000	»

10

PROGETTO DI LEGGE

APPROVATO DAL SENATO DEL REGNO

nella tornata del 21 febbraio 1865

Art. 1.

Il Tribunale supremo di guerra potrà continuare a sedere in Torino fino al 1° di luglio 1866.

Un decreto reale fisserà l'epoca del suo trasferimento a Firenze.

Art. 2.

Effettuandosi il trasferimento del Consiglio di Stato da Torino a Firenze, saranno con reale decreto nominati a giudici del detto Tribunale supremo, durante la sua permanenza in Torino, altrettanti consiglieri di Cassazione quanti saranno i Consiglieri di Stato che dovranno cessare di farne parte.

PROGETTO DELLA COMMISSIONE

Identico al qui contro.

CAMERA DEI DEPUTATI**RELAZIONE DELLA COMMISSIONE**

composta dei Deputati

**MANCINI, POLTI, FIASTRI, MACRÌ, SEBASTIANI, CASTAGNOLA,
MORDINI, BRUNO, MONTI.**sul progetto di legge approvato dal Senato del regno e presentato alla Camera
dal ministro della guerra*nella tornata del 18 marzo 1865.*Continuazione della sede in Torino, al 1º luglio 1866
del Tribunale supremo di guerra.**Tornata del 4 aprile 1865**

SIGNORI! — Lo schema di legge al quale questa relazione si riferisce, già approvato dall'altro ramo del Parlamento, hassi a considerare quale un temperamento provvisorio, richiesto dalla deficienza di locali nella nuova capitale; come tale considerato non incontrò negli uffizi e non potrebbe in questo recinto rinvenir una seria opposizione.

Egli è però desiderabile che questo stato anormale abbia a cessare il più presto che far si possa, giacchè la lontananza di cotesto tribunale supremo dalla sede del Governo non va scevra da inconvenienti. Detta magistratura invero è altresì investita della cognizione di alcuni affari amministrativi, quali sono le ordinanze nelle pratiche per i matrimoni degli ufficiali. L'avvocato generale militare puossi considerare il consultore legale del ministro per la guerra, talchè i frequenti rapporti deggiono esser resi malagevoli dalla distanza. Senonchè la Giunta ha esaminato se non fosse il caso

(328-A)

di esprimere il proprio voto sulla conservazione di cotesta suprema magistratura militare cogliendo l'occasione che le offriva cotesto schema di legge. *Cogliendo l'occasione* ripetesì, giacchè l'istituzione del tribunale supremo di guerra non venne sancita per legge regolarmente votata dal Parlamento, ma bensì dal Governo del Re, allorchè in virtù dei poteri straordinari conferitigli dalla legge 25 aprile 1859 approvava il Codice penale militare. Per lo innanzi nelle antiche provincie dai responsi emanati nei giudicati militari aprivasi solamente il ricorso alla Cassazione ordinaria per incompetenza o per eccesso di potere. Questo sistema è ancora prescritto rispetto alle sentenze emanate dai tribunali marittimi. Col Codice penale militare attualmente in vigore si è ampliato il tema dei ricorsi (1), ma se ne affidò il giudizio ad una Cassazione militare formata di generali, consiglieri di Stato e magistrati (2), le sentenze della quale però possono essere denunziate nell'interesse della legge alla Corte di cassazione ordinaria. (3).

Ma la Corte di cassazione che, nel regime rappresentativo ha la missione di interpretar la legge e mantenerne viva ed inalterata l'applicazione, non dee perciò esser unica?

Questo concetto traluce dalla discussione che, non ha guari, ebbe luogo per l'unificazione legislativa; e se si lasciarono tuttora sussistere ben quattro Corti di cassazione niuno s'avvisa che questo sistema abbia ad essere duraturo. Però finchè il medesimo è tollerato non v'ha grave male a che ve ne sia una quinta militare; la stessa porta almeno il beneficio d'indurre ad unità di giurisprudenza i giudicati militari. Ma quando, come lo spera la vostra Commissione, la suprema magistratura civile non sia che una, sarà conveniente lasciarne sussisterne a fianco un'altra militare ch'esercita le stesse attribuzioni, e che pur in talun caso l'è soggetta?

(1) Articolo 323.

(2) Articoli 296 e 297.

(3) Articolo 514.

(528-A)

3
 Vero è che il tribunale supremo di guerra il quale costa una lieve spesa allo Stato (1) rende al medesimo un grande servizio, sbrigando e celeremente in ciaschedun anno un mezzo migliaio di processi all'incirca. Però allorquando si tratta di mantener puri ed immaculati i principii sui quali si fonda la nostra legislazione puovvi essere concorrenza d'interpretazione? Gli elementi costitutivi del reato, le regole del rito, le garanzie della difesa son così diverse nella militare giustizia d'abbisognare una particolare Cassazione?

Questo è il dubbio che ha sollevato la vostra Commissione; dessa non l'ha sciolto; invita però il Governo del Re a studiarlo. La soluzione del quesito troverà una sede conveniente nella revisione del Codice penale militare che devesi porre in deliberazione nella Sessione parlamentare dell'anno 1865 a termini dell'articolo 1° della legge 1 ottobre 1859. Locchè pur giova rammentare al signor ministro per la guerra.

Con queste avvertenze la Giunta raccomanda a' vostri suffragi il disegno di legge.

CASTAGNOLA, *relatore.*

(1) Eccone lo specchio:

1	Presidente	L. 2,500	»	L. 2,500	»
8	Giudici effettivi	» 4,500	»	» 12,000	»
1	Avvocato generale militare	» 12,000	»	» 12,000	»
1	Sostit. avv. generale militare	» 7,000	»	» 7,000	»
2	Id. id.	» 6,000	»	» 12,000	»
1	Id. id.	» 5,000	»	» 5,000	»
1	Segretario del tribunale	» 4,000	»	» 4,000	»
1	Segretario archivista	» 3,000	»	» 3,000	»
1	Sostituto segretario	» 2,500	»	» 2,500	»
2	Id.	» 2,000	»	» 4,000	»
2	Id.	» 1,800	»	» 3,600	»
2	Scrivani	» 1,800	»	» 3,600	»
2	Id.	» 1,500	»	» 3,000	»
4	Id.	» 1,200	»	» 4,800	»
	Totale			L. 79,000	»

[Faint, mostly illegible text and markings on the right side of the page, including a diagonal line and various handwritten notes.]

~~PROGETTO DI LEGGE~~
APPROVATO DAL SENATO DEL REGNO
nella tornata del 21 febbraio 1865

Art. 1.

Il Tribunale supremo di guerra potrà continuare a sedere in Torino fino al 1° di luglio 1866.

Un decreto reale fisserà l'epoca del suo trasferimento a Firenze.

Art. 2.

Effettuandosi il trasferimento del Consiglio di Stato da Torino a Firenze, saranno con reale decreto nominati a giudici del detto Tribunale supremo, durante la sua permanenza in Torino, altrettanti consiglieri di Cassazione quanti saranno i Consiglieri di Stato che dovranno cessare di farne parte.

Approvato nella Camera del 6 Aprile 1865.

Pelloni

~~PROGETTO DELLA COMMISSIONE~~

~~Identico al qui contro.~~

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

1865 30 Marzo ore 8 1/4 pom.

Elett. Presidente Monti
Segretari Castagnola

Voti degli uffici.

Uffici 1^{mo} Mancini manca
2^{do} Pott. voti di fiducia et commisari
3^o Finetti id
4^{to} Maury Approva la legge
5^{to} Sebastian id
6 Castagnola Approva la legge ma
esternare il voto che
quando si introdurrà la
questione delle capazioni
s'abbia di esaminare
la non conveny soppi-
mere della Tribunale
supremo d'ordinare la
causa alla capazione or-
dinaria
7 Mondini Manca
8 Brun id
9 Mont Approva la legge.

Sopraggiunge Mancini. Il suo ufficio chiede voto
di fiducia et commisari - Nella relazione
qualche parola per alludere alla convenienza
di trasferire il Tribunale Supremo a Firenze

Sopraggiunge Mondini. Il suo ufficio oppone
la legge - Egli per personalmente è contrario
e ha molte volte trattato a Firenze

La commissione approva la legge 9^{to} ed è
incisa et commisari e tener conto nella
relazione di diversi voti emessi.

39
1865

Nomina del reletore ~~Castagnoli~~

Le redatte e iscritte al 9. 1/4 per

~~Castagnoli~~ Agg.